



## Instruction manual Руководство по эксплуатации

Электрический  
теповентилятор

Electric  
fan heater



TFH F20VVC



TFH F20WE

### Модели/Models:

TFH F20VC  
TFH F20WE

Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

**Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон**

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического тепловентилятора TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

Электрический тепловентилятор TIMBERK предназначен для обогрева и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года. Тепловентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием 220~В, 50Гц.

Нагреватель на основе стандартного металлокерамического нагревательного элемента, удобен и прост в установке, экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии, повышенной теплоотдачей и эффективным распределением воздушного потока.

## 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием тепловентилятора.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Приобретенный вами тепловентилятор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатации.



## ВНИМАНИЕ!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании тепловентилятора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.

1. Для предотвращения риска получения удара электрическим током:

- всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется. Существует малая вероятность электрического удара от статического напряжения, даже когда прибор выключен.

- никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкоснуться с водой.

- не подключайте прибор к электрической сети если его поверхность влажная (мокрая).

- в случае наличия любых повреждений сетевого шнура, не включайте прибор, а обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для проведения ремонта

2. Любой электроприбор должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от него находятся дети.

3. Отсоедините сетевой шнур от сети перед тем как произвести профилактическую чистку прибора в том числе при влажной уборке пыли с его поверхности.

**НИКОГДА НЕ ТЯНИТЕ ЗА СЕТЕВОЙ ШНУР И НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ВИЛКУ РЕЗКО.**

4. Храните прибор в прохладном месте.

5. Вилка прибора должна подходить к стандартной розетке и входить в нее без усилия. Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните вилку по вертикали на 180 градусов и повторите попытку. Если вилка по-прежнему не вставляется, вызовите электрика для замены розетки. Никогда не используйте прибор, в случае если вилка вставлена в розетку не до конца.

6. Если прибор поврежден, ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом. Никогда не пытайтесь производить ремонт самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора.

7. Во избежание получения травм или порчи имущества от перегрева, огня или взрыва:

- не размещайте обогреватель вблизи от мебели и легко воспламеняющихся предметов.

- не сушите одежду, полотенца и какие либо другие материалы с помощью обогревателя

8. Не устанавливайте обогреватель вблизи штор, занавесов и т.д. (Безопасное расстояние до расположенных рядом предметов должно составлять не менее 50см), иначе это может блокировать поступление воздуха в прибор, что приведёт к его перегреву.

Не рекомендуется использование удлинителей. Если это всё же необходимо, старайтесь использовать максимально короткий удлинитель, с сечением жилы провода удлинителя не менее сечения жилы сетевого шнура тепловентилятора.

9. Не используйте обогреватель вблизи от взрывчатых и легковоспламеняющихся веществ.

10. Не оставляйте работающим прибор на долгое время без присмотра.

11. Устанавливайте обогреватель только вертикально на ровных и сухих поверхностях.

12. Плохой контакт между вилкой сетевого шнура обогревателя и электрической розеткой может привести к перегреву вилки.

13. Сетевой шнур обогревателя не должен быть прижат мебелью или

пролежать в местах, где на него могут наступить.

14. Не используйте обогреватель в помещениях с повышенной влажностью, около ванн, душей, бассейнов, водоемов и в местах где есть вероятность его опрокидывания в воду или попадания на него воды или капель воды.

15. Не располагайте нагреватель на неровных и неустойчивых поверхностях. В том числе, запрещено устанавливать прибор рядом с электрической розеткой питания, при условии если поток горячего воздуха будет попадать на неё.

16. При выключении обогревателя необходимо сначала отключить нагревательный элемент оставив включенным работающий вентилятор минимум на 30-60 секунд, и только после этого полностью отключить прибор и вынуть вилку сетевого шнура из розетки.

17. Обогреватель не предназначен для промышленного применения. Он используется только как дополнительное средство обогрева.

Обязательно примите к сведению эту информацию.



## **ВНИМАНИЕ!**

При необходимости обязательно замените старые розетки.

Для подключения обогревателя используйте электросеть 220~В/50Гц.

Убедитесь, что в электрическую цепь (например, удлинитель), к которой подключен тепловентилятор, не включены электроприборы. Перегрузка цепи может привести к сбоям в освещении, плавлению проводки и возникновению пожара.

## 3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Основные особенности

1. Благодаря современному дизайну, тепловентилятор удобен для размещения в любом помещении, где необходим дополнительный обогрев воздуха.
2. Долговечный и пожаробезопасный, металлокерамический нагревательный элемент обеспечивает быстрый и эффективный, нагрев воздуха, не загрязняет окружающую среду и не сжигает кислород.
3. Электродвигатель с низким уровнем шума.
4. Встроенный многоразовый воздушный фильтр, очищая проходящий через тепловентилятор воздух, сохраняет здоровую атмосферу в помещении и препятствует распространению пыли и бактерий.
5. Плавкий предохранитель и термоограничитель защищают тепловентилятор от перегрева.
6. Антистатический высококачественный ABS пластик гарантирует длительный срок эксплуатации.
7. Встроенный датчик падения, отключит тепловентилятор, если он будет отклонен от вертикального положения, например, если его, случайно, опрокинут.

### Технические характеристики

Таблица 1

		TFH F20VVC	TFH F20VVE
Номинальная потребляемая мощность	Вт	2000	2000
Номинальная сила тока	А	9,1	9,1
Номинальное напряжение	В/Гц	220~/50	220~/50
Степень защиты	-	IPX0	IPX0
Класс электрозащиты	-	Class II	Class II
Тип нагревательного элемента	-	металлокерамический	металлокерамический
Площадь обогрева	м <sup>2</sup>	18-20	18-20
Корректируемый уровень звуковой мощности	дБ	45	45
Вес нетто	кг	2,1	2,1
Размеры	мм	480x180x180	480x180x180

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com) или спрашивайте у официальных дилеров Timberk.



### ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства. Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

## 4. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Не устанавливайте прибор на неустойчивых или неровных поверхностях.
  2. Во избежание электрического удара не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
  3. Для нормальной работы прибора уровень напряжения в сети должен быть достаточен в соответствии с указанными на приборе техническими параметрами.
  4. Прибор должен быть установлен строго вертикально.
  5. Не используйте прибор в помещениях с большим содержанием пыли. В противном случае большое количество пыли в приборе может послужить причиной выхода его из строя и отказом от гарантийного обслуживания.
- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР В ГОРИЗОНТАЛЬНОМ ИЛИ НАКЛОННОМ ПОЛОЖЕНИЯХ.

## 5. ОПИСАНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

### Модель TFH F20VC (Рис.1)

1. Панель управления
2. Лицевая панель
3. Нагревательный элемент
4. Решётка лицевой панели
5. Подставка
6. ИНдикаторная лампа

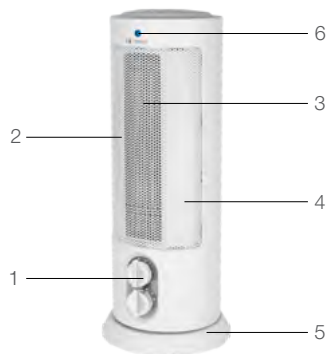


Рис. 1

### Модель TFH F20VE (Рис.2)

1. Панель управления
2. Лицевая панель
3. Нагревательный элемент
4. Решётка лицевой панели
5. Подставка
6. ИНдикаторная лампа

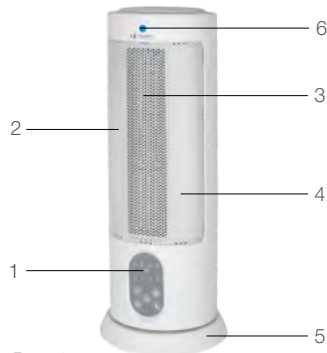


Рис. 2

## 6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Тепловентилятор -1 шт.
2. Пульт дистанционного управления (ПДУ) -1 шт \*
3. Руководство по эксплуатации -1 шт.
4. Гарантийный талон -1 шт.
5. Упаковка -1 шт.

\* -только для модели TFH F20VE



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики металлокерамического тепловентилятора, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## 7. УСТАНОВКА

1. Выньте прибор из упаковки и удалите весь упаковочный материал.
2. Установите прибор на ровную и устойчивую поверхность
3. Убедитесь, что параметры вашей электросети, соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке тепловентилятора.
4. Вставьте сетевую вилку тепловентилятора в сетевую розетку вашей электросети.

## 8. УПРАВЛЕНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРОМ

Тепловентилятором модели TFH F20VVC можно управлять только при помощи панели управления.

Тепловентилятором модели TFH F20VVE можно управлять при помощи панели управления или пульта дистанционного управления (ПДУ).

### Панель управления для модели TFH F20VVC (рис. 3)

1. Ручка включения/выключения автоматического поворота прибора
2. Ручка переключателя режимов работы

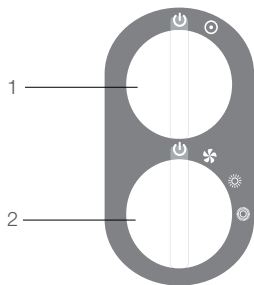


Рис. 3

### Панель управления для модели TFH F20VVE (рис. 4)

1. Кнопка «☀»  
Используется для выбора режима высокой мощности (2000 Вт).
2. Кнопка «⏻»  
Используется для включения и отключения прибора.
3. Кнопка «⌚»  
Используется для активации функции таймера на отключение прибора.
4. Кнопка «⌚»  
Используется для включения и отключения автоматического поворота прибора.
5. Кнопка «☀»  
Используется для выбора режима низкой мощности (1000 Вт).
6. Индикаторы времени таймера на отключение прибора
7. Индикатор работы прибора в режиме вентиляции

8. Индикатор режима низкой мощности
9. Индикатор режима высокой мощности
10. Индикатор включения автоматического поворота прибора

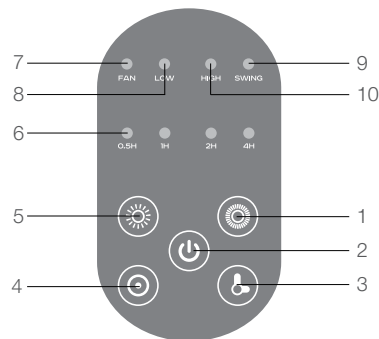


Рис. 4

### Пульт дистанционного управления (ПДУ) (рис. 5)\*

Пульт дистанционного управления следует направлять на приемник сигналов, расположенный на тепловентиляторе. Тепловентилятор подтверждает прием управляющей команды звуковым сигналом.

\* - только для модели TFH F20VVE



### ВНИМАНИЕ!

1. Не допускайте попадания на ПДУ воды и других жидкостей. Не подвергайте пульт воздействию прямых солнечных лучей и не оставляйте рядом с нагревательными и электрическими приборами.
2. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник инфракрасных сигналов на приборе.

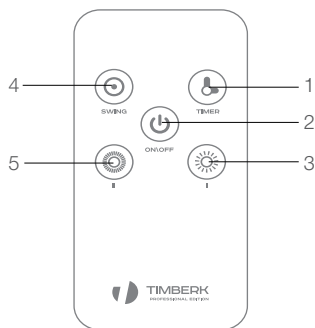


Рис. 5

1. Кнопка «TIMER».  
Используется для активации функции таймера на отключение прибора.
2. Кнопка «ON/OFF».  
Используется для включения и отключения прибора.
3. Кнопка «I».  
Используется для выбора режима низкой мощности (1000 Вт).
4. Кнопка «SWING»  
Используется для активации функции автоматического поворота прибора.
5. Кнопка «II».  
Используется для выбора режима высокой мощности (2000 Вт).



### ВНИМАНИЕ!

Внешний вид пульта дистанционного управления может быть изменен производителем без уведомления об этом потребителя в целях модернизации и улучшения внешнего дизайна.




После выключения прибор будет работать в режиме вентилятора для охлаждения нагревательных элементов в течение приблизительно 30 секунд. После этого обогреватель отключится.

### Установка элементов питания

Питание ПДУ осуществляется от элемента питания типа CR2025 (в комплект не входит), который устанавливается в специальном отсеке, крышка которого расположена на задней панели пульта. Для установки элемента питания:

1. Снимите крышку отсека элемента питания, сдвинув её в бок, а затем вниз.
2. Установите элемент питания, соблюдая указанную полярность.
3. Установите крышку в исходное положение.


### Эксплуатация тепловентилятора для модели TFH F20VVC

1. Подключите тепловентилятор к источнику питания и выберите необходимый режим работы, установив ручку переключателя режимов работы на панели управления в одно из возможных положений: «» (вентиляция воздуха), «» (низкая мощность) или «» (высокая мощность).



### ВНИМАНИЕ!

Прежде чем включать тепловентилятор, убедитесь, что выход воздуха из него не блокирован какими-либо предметами.

2. Для увеличения площади обогрева, установите ручку включения/выключения автоматического поворота прибора в положение «», при этом тепловентилятор начнёт автоматическое вращение.
  3. Тепловентилятор имеет встроенную защиту от перегрева. При перегреве корпуса термоограничитель отключает нагревательные элементы, исключая вероятность возникновения пожара и выхода из строя изделия. Перегрев корпуса может наступить от следующих причин:
    - отверстия в защитных решётках на входе и выходе воздушного потока закрыты посторонними предметами или сильно загрязнены;
    - неисправен электродвигатель вентилятора;
    - тепловая мощность тепловентилятора сильно превышает тепловые потери помещения, в котором он работает.
- В случае срабатывания термоограничителя необходимо выключить и обесточить тепловентилятор, дать ему остыть и вновь подключить к источнику питания.



## ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание термоограничителя не является нормальным режимом работы. В случае частого срабатывания термоограничителя необходимо выключить и обесточить тепловентилятор, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.

4. Для отключения тепловентилятора установите ручку переключателя в положение «Ф».

Если тепловентилятор работал в режиме нагрева, то перед отключением тепловентилятора следует установить ручку переключателя в положение «Ф» (режим вентиляции) на 30-60 секунд, чтобы охладить нагревательный элемент и защитить внутренние детали тепловентилятора от перегрева.

### Эксплуатация тепловентилятора для модели TFH F20VVE

#### 1. Включение.

Подключите тепловентилятор к источнику питания, после чего нажмите кнопку «Ф» на панели управления или на ПДУ. Тепловентилятор заработает в режиме вентиляции, при этом на панели управления будет гореть индикатор работы прибора в режиме вентиляции.



## ВНИМАНИЕ!

Прежде чем включать тепловентилятор, убедитесь, что выход воздуха из него не заблокирован какими-либо предметами.

#### 2. Выбор мощности нагрева.

Нажмите кнопку «Ф» для выбора режима низкой мощности (мощность 1000Вт), при этом на панели управления будет гореть индикатор низкой мощности, либо кнопку «Ф» для выбора режима высокой мощности (мощность 2000Вт), при этом на панели управления будет гореть индикатор высокой мощности.

#### 3. Установка таймера на отключение прибора.

При включенном приборе нажмите на кнопку «Ф» несколько раз, чтобы установить период, по истечении которого, тепловентилятор выключится. При каждом нажатии на кнопку «Ф» значение времени изменяется от

30 минут до 7,5 часов, с шагом 30 минут, при этом на панели управления загораются индикаторы установленного времени до отключения.

Нажатие кнопки «Ф» ещё раз после того как загорятся все индикаторы приведет к отмене функции таймера.

#### 4. Автоматический поворот прибора.

Нажмите кнопку «Ф» чтобы включить автоматический поворот прибора, при этом на панели управления загорится индикатор автоматического поворота прибора.

Нажмите кнопку «Ф» ещё раз, чтобы отключить автоматический поворот прибора, при этом на панели управления погаснет индикатор автоматического поворота прибора.

#### 5. Защита от перегрева.

Тепловентилятор имеет встроенную защиту от перегрева. При перегреве корпуса термоограничитель отключает нагревательные элементы, исключая вероятность возникновения пожара и выхода из строя изделия. Перегрев корпуса может наступить от следующих причин:

- отверстия в защитных решётках на входе и выходе воздушного потока закрыты посторонними предметами или сильно загрязнены;
- неисправен электродвигатель вентилятора;
- тепловая мощность тепловентилятора сильно превышает тепловую потери помещения, в котором он работает.

В случае срабатывания термоограничителя необходимо выключить и обесточить тепловентилятор, дать ему остыть и вновь подключить к источнику питания.



## ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание термоограничителя не является нормальным режимом работы. В случае частого срабатывания термоограничителя необходимо выключить и обесточить тепловентилятор, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.

#### 6. Выключение.

Для выключения тепловентилятора нажмите кнопку «Ф» на панели управления или на ПДУ, при этом индикатор нагрева на панели управления погаснет, если прибор находился в режиме нагрева, и нагрев отключится, а электродвигатель будет работать в течение 30 секунд, чтобы охладить нагревательный элемент.



## 9. ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой и обслуживанием обязательно отключайте прибор от сети и давайте ему остыть.
2. Не используйте бензин, разбавитель или другие химические вещества для чистки прибора.
3. Не мойте прибор непосредственно под краном или при помощи шланга. Это может стать причиной электрических проблем.

### Воздушный фильтр

Очищайте воздушный фильтр, по крайней мере, каждые две недели для предотвращения ухудшения работы вентилятора из-за пыли.

#### 1. Снятие.

Выньте воздушный фильтр из задней панели прибора, нажав на его фиксатор в верхней части.

#### 2. Чистка

- 2.1. Промойте воздушный фильтр, осторожно погрузив его в теплую воду (около 40°C), при помощи нейтрального моющего средства.
- 2.2. Прополощите фильтр и просушите его в затемнённом месте.

#### 3. Установка

Установите воздушный фильтр обратно в прибор, надёжно закрепите его, защёлкнув фиксатор.

### Корпус прибора

Для чистки корпуса используйте неволокнистую ткань, смоченную нейтральным моющим средством. После этого протрите его чистой сухой тряпкой.

### Замена элемента питания (для модели TFH F20VVE)

Для замены элемента питания:

1. Снимите крышку отсека элемента питания, расположенную на задней панели ПДУ, сдвинув её в бок, а затем вниз.
2. Извлеките использованный элемент питания и замените его новым, соблюдая полярность.



### ВНИМАНИЕ!

Для утилизации элементов питания используйте специальные контейнеры, которые можно приобрести в торговых точках.

## 10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения:

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. Обогреватель плохо греет	1. Неисправен нагревательный элемент	1. Обратиться в авторизованный сервисный центр «TIMBERK»
	2. Низкое напряжение в электросети	2. Проверить напряжение в электросети
2. Обогреватель не работает	1. Отсутствует напряжение в электросети	1. Проверить наличие напряжения в электросети
	2. Обрыв сетевого шнура	2. Проверить целостность сетевого шнура и при необходимости его замены обратиться в авторизованный сервисный центр «TIMBERK»
	3. Неисправен автоматический выключатель электрической сети	3. Проверить работоспособность автоматического выключателя электрической сети и при необходимости неисправный выключатель заменить
	4. Обрыв в цепи нагревательного элемента	4. Обратиться в авторизованный сервисный центр «TIMBERK»

Если неисправность не удастся устранить в соответствии с рекомендациями или при возникновении других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр Timberk.



[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



**Уважаемый покупатель!**

**Обратите внимание на необходимость вашей подписи на стр. 14**

## Гарантийные обязательства

### Бытовое изделие TIMBERK.

**Гарантийное обслуживание и ремонт бытового электрического тепловентилятора TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.**

**Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.**

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com) или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефонам, указанным на сайте: [www.timberk.com](http://www.timberk.com), или отправить сообщение по электронному адресу: [ru.service@timberk.com](mailto:ru.service@timberk.com)

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы бытового электрического тепловентилятора TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 3 года, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для бытового электрического тепловентилятора TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 1 год, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.



## ВНИМАНИЕ!

Если изделие использовалось в соответствии с его целями применения, установленными Руководством по эксплуатации, в рамках осуществления предпринимательской деятельности, то гарантийный срок изделия составляет 3 (три) месяца с момента продажи изделия или 5 (пять) месяцев с момента производства изделия, если дата продажи не установлена\*.

### Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров;

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

### Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
  - отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
  - наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
  - наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных), запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;

- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия, повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

### Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже и принадлежности изделия, с разборкой самого изделия:

- документацию, прилагаемую к изделию;
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (TIMBERK ID).



### ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п.5.

### Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (TIMBERK ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- неправильного хранения изделия.

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированного, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



### ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделии TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

### Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если изделие эксплуатировалось в положении, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации на данный прибор;
- если неисправность изделия возникла в результате попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если в процессе эксплуатации был затруднен проход воздуха через вентиляционные отверстия и решетки (например, прибор накрывался какими-либо предметами, шторами, производилась сушка одежды, большое скопление пыли снаружи и внутри прибора и т.д.)



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, приобретите от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона и отрывные талоны.

## Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы продавца	
Телефон фирмы продавца	

**Без подписи покупателя Гарантийный талон является недействительным.**



Печать  
фирмы-продавца

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«Б»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«В»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«Г»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Дата \_\_\_\_\_

**Отрывной талон«А»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца

**Отрывной талон«Б»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца

**Отрывной талон«В»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца

**Отрывной талон«Г»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

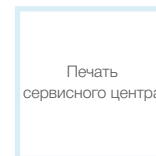
Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца



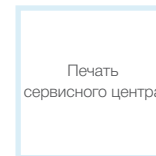
Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



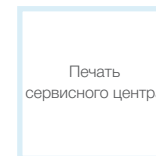
Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



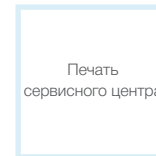
Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром

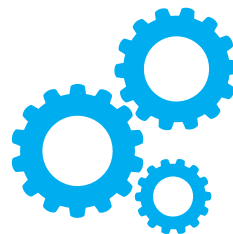


Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром







[www.btpart.ru](http://www.btpart.ru)

Все расходные материалы для  
продукции TIMBERK вы можете  
приобрести на сайте [www.btpart.ru](http://www.btpart.ru)

**Уважаемый покупатель!**

TIMBERK предоставляет вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники TIMBERK в течение всего срока службы на едином портале [www.btpart.ru](http://www.btpart.ru).

Всю информацию о работе портала вы также всегда сможете увидеть на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com). Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с TIMBERK еще удобнее!



RU

**Руководство по эксплуатации  
техники Timberk написано  
на английском языке и  
переведено на русский язык.**



BY

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:



OS

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



Если вы заметили ошибку в инструкции, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com)

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on [www.timberk.com](http://www.timberk.com)



[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

**EAC**